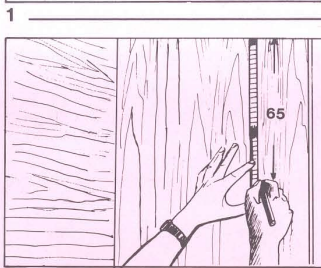


- 1) Il contenuto della scatola:
 A - Dispositivo destro.
 A1 - Dispositivo sinistro.
 B - Tubo con maniglia.
 C - C1 - Tubo portabiti autobloccante.
 D - Foglio istruzioni.
 E - Viti per legno.
 F - Gommmini paracolpi.

- 1) Contents of the box:
 A - Right device.
 A1 - Left device.
 B - Tube with handle.
 C - C1 - Self-locking clothes-rack.
 D - Instructions card.
 E - Screws for wood.
 F - Rubber buffers.

- 1) Kartoninhalt:
 A - Gehäuse für rechts.
 A1 - Gehäuse für links.
 B - Griffrohr.
 C - C1 - selbstsperrende Kleiderstange.
 D - Bedienungsanleitung.
 E - Holzschrauben.
 F - Gummipuffer.

- 1) Contenu du carton:
 A - Boîtier pour côté droit.
 A1 - Boîtier pour côté gauche.
 B - Poignée-tube.
 C - C1 - Tringle de penderie à blocage automatique.
 D - Instructions de montage.
 E - Vis à bois.
 F - Butée en caoutchouc.

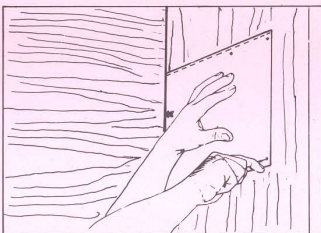


2) Con il metro appoggiato al fianco dell'armadio tracciate un segno a cm. 65 dall'alto su entrambi i fianchi.

2) Lean the rule on the wardrobe side and leave a mark at 65 cm. of height on both sides.

2) Mit dem Metermaß an den Korpusinnenseiten je 65 cm. von oben anzeichnen.

2) Placer le mètre sur les côtés intérieurs du meuble et faire une marque de chaque côté à 65 cm. en partant du haut.

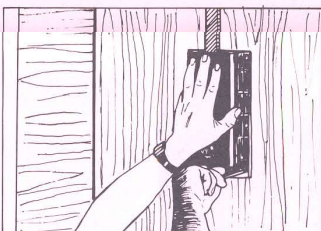


3) Applicare questo cartoncino con la parte tratteggiata sul segno che avete fatto, appoggiando al fondo dell'armadio e con il puntore ricalcate i 4 fori guida che vi sono riportati. Ripetere l'operazione anche sul lato opposto girando il cartoncino.

3) Apply this card with the hatched part on the mark leaning it on the bottom of the wardrobe and transfer the 4 guide holes reproduced on it with the center-punch. Repeat the operation on the opposite side too turning the card.

3) Diese Bedienungsanleitung gegen die Rückwand stoßen und mit der gestrichelten Kante gegen die angezeichnete Linie halten. Mittels Vorstecher die 4 markierten Bohrungen vorstechen. Bitte beachten: Vorderseite der Bedienungsanleitung für rechte Seite benutzen, Rückseite für linke Schrankseite.

3) Appliquer ce mode d'emploi contre la partie arrière en apposant le bord pointillé contre la marque faite au préalable. A l'aide de l'alène, reproduire les 4 perçages indiqués. Attention: utiliser le recto du mode d'emploi pour le côté droit et le verso pour le côté gauche de l'armoire.

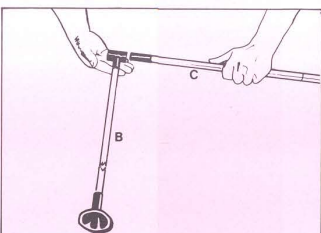


4) Montate i due dispositivi oleodinamici (A e A1) (destra e sinistra) con le viti e il cacciavite.

4) Assemble the two hydraulic devices (A - A1, right and left) with the screws and screw-driver.

4) Die Gehäuse A bzw. A1 rechts bzw. links gegen die Schrankseiten schrauben.

4) Visser les boîtiers A et A1, à droite et à gauche, sur les côtés de l'armoire.

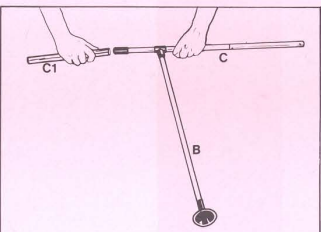


5) Impugnate il tubo portabiti più lungo (C) e infilatelo nel tubo maniglia (B).

5) Introduce the longer clothes-rack (C) into the handle tube (B).

5) Die (lange) Kleiderstange C in das Griffrohr B stecken.

5) Introduire la tringle de penderie C (la plus longue) dans la poignée-tube B.



6) Applicare la parte telescopica (C1).

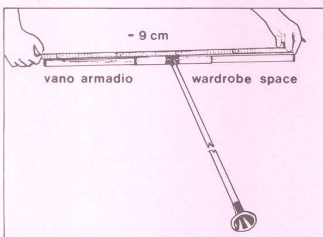
6) Apply the telescopic part (C1).

6) Jetzt von der anderen Seite die Kleiderstange C1 in die Stange C stecken...

6) Insérer maintenant de l'autre côté la tringle de penderie C1 dans la tringle C...

LATO D'APPOGGIO AL FONDO DELL'ARMADIO
 SIDE TO BE LEANT ON THE WARDROBE BOTTOM
 BEI DER RECHTEN SCHRANKSEITE GEGEN RÜCKWAND STOSSEN
 Appliquer contre la paroi arrière du côté droit de l'armoire

FORI GUIDA
LOCHSCHABLONE

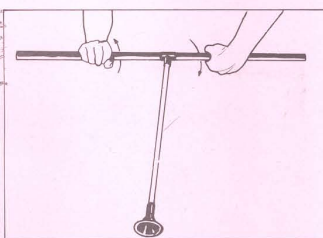


7) Posizionate il gruppo portabile 9 cm. in meno della misura interna dell'armadio.

7) Position the group clothes-rack 9 cm. less than the wardrobe inner size.

7) ... und zwar soweit, daß die gesamte Kleiderstangenlänge 9 cm. kleiner ist, als das lichte Schrankmaß.

7) Et ce de façon à ce que la longueur totale de la tringle soit de 9 cm. plus courte que la longueur intérieure de l'armoire.

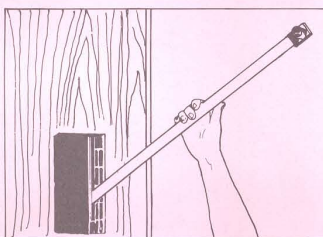


8) Raggiunta la misura desiderata serrate il tubo autobloccante facendo ruotare la mano destra in avanti ed eseguendo l'azione contraria con la sinistra.

8) When the desired size is reached, tighten the self-locking tube making the right hand rotate forward and the left hand rotate backward.

8) Durch Verdrehen der beiden Röhre gegeneinander werden die beiden Kleiderstangenteile fixiert.

8) Les 2 parties de la tringle son fixées en tournant les 2 tubes dans le sens opposé.

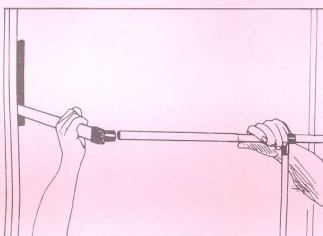


9) Abbassate le leve del dispositivo elevatore oleodinamico (A-A1).

9) Lower the levers of the hydraulic elevating device (A-A1).

9) Die Hebearme der beiden Gehäuse A und A1 soweit herunterziehen...

9) Faire descendre les bras de levier des 2 boîtiers A et B...

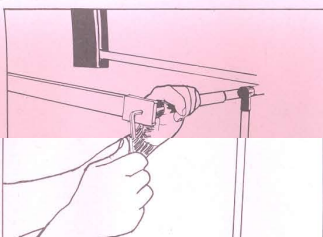


10) Infilate il tubo portabile bloccato nella misura ottenuta, negli appositi supporti delle leve.

10) Introduce the clothes-rack locked in the obtained size into the special lever supports.

10) ... daß die Kleiderstange in die beiden Lager eingesteckt werden kann.

10) Jusqu'à ce que la tringle puisse être introduite dans les 2 supports.

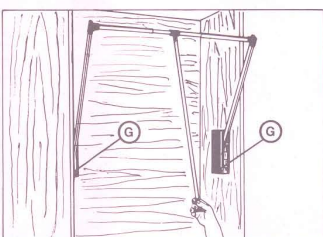


11) Serrate i bulloni su entrambi i lati con la chiave a brugola in dotazione.

11) Tighten the bolts on both sides with the supplied spanner.

11) Jetzt die beiden Lagerbolzen mit dem beiliegenden Innenschlankschlüssel fest anziehen.

11) Serrer fortement les 2 boulons avec le clé six pans.



12) A questo punto il SERVETTO è pronto, collaudatene il movimento - Applicare i gommini paracolpi in dotazione - Il carico degli abiti non deve superare i 15 kg.

12) Your SERVETTO is now ready, test the movement - Apply the supplied rubber buffers - The load of the clothes must not exceed 15 kg.

12) Zu diesem Zeitpunkt ist der SERVETTO fertig, überprüfen Sie die Funktion - Bringen Sie die Gummipuffer an - Die Kleider dürfen nicht mehr als 15 kg wiegen.

12) Votre SERVETTO est maintenant prêt, il ne reste plus qu'à contrôler son fonctionnement - Appliquez les butées en caoutchouc en dotation - Le poids des vêtements ne doit pas dépasser les 15 kilos.

GUIDE HOLES
Guides de perçage

servetto
BREVETTO INTERNAZIONALE

Produzione Ferramenta e Accessori per Mobili

LATO D'APPOGGIO AL FONDO DELL'ARMADIO
SIDE TO BE LEANT ON THE WARDROBE BOTTOM
BEI DER LINKEN SCHRANKSEITE GEGEN RÜCKWAND STOSSEN
Appliquer contre la paroi arrière du côté gauche l'armoire